

Ristorante

Ciardino

INSALATE E ANTIPASTI / SALATE & VORSPEISEN / SALADS & STARTERS

	Starter Vorspeise	Main Food Hauptspeise
INSALATA VERDE Grüner Salat (als Beilage) <i>Green seasonal salad (as side dish)</i>	CHF 8.50	
INSALATA MISTA Gemischter Salat (als Beilage) <i>Mixed seasonal salad (as side dish)</i>	10.50	
INSALATA DI SONCINO CON UOVO Nüsslisalat mit Ei (Saison) <i>Lamb's lettuce salad with chopped egg (seasonal)</i>	11.50	
INSALATA DI POMODORI CON CIPOLLA Tomatensalat mit Zwiebeln <i>Tomato salad with onions</i>	10.50	
MOZZARELLA DI BUFALA CON POMODORO E BASILICO Büffelmozzarella mit frischen Tomaten und Basilikum <i>Buffalo mozzarella with fresh tomatoes and basil</i>	16.50	21.50
INSALATA DI RUCOLA CON POMODORINI E SCAGLIE DI GRANA PADANO Rucola Salat mit Cherrytomaten, Grana-Käse, Balsamico und Olivenöl <i>Arugula (Rocket) salad with fresh mushrooms, grana cheese, balsamic vinegar, cherry tomatoes and olive oil</i>	13.50	18.50
INSALATA DI MARE Meeresfruchtsalat mit Zitronensaft und Olivenöl <i>Seafood salad with lemon juice and olive oil</i>	18.50	23.50
INSALATA GRANDE Grosser gemischter Salatteller mit Ei <i>Large mixed salad platter with chopped eggs</i>		19.50
BRUSCHETTE ALL ITALIANA Mit Tomatenwürfelchen, Knoblauch, Oregano und Olivenöl <i>Diced tomatoes, garlic, oregano and olive oil on toasted Italian bread</i>	9.00	
ANTIPASTO DELLA CASA Verschiedene Gemüse und Fleischspezialitäten <i>Assorted vegetables and meat specialities</i>	18.50	23.50
PROSCIUTTO E MELONE Parmaschinken mit frischen Melonen <i>Raw ham and fresh melon</i>	18.50	23.50
CARPACCIO DI MANZO Rindscarpaccio mit Rucola, Pinienkernen, Grana Käse, Olivenöl und Zitronensaft <i>Beef carpaccio with arugula, fresh mushrooms, grana cheese, olive oil and lemon juice</i>	18.50	23.50
CARPACCIO DI SALMONE Lachscarpaccio mit Rucola, Cherrytomaten und Zitronensaft <i>Salmon carpaccio with arugula, cherry tomatoes and lemon juice</i>	18.50	23.50

ZUPPE FRESCHE / SUPPEN / SOUPS

STRACCIATELLA ALLA ROMANA Hühnerbouillon mit zerschlagenem Ei, Petersilie und Grana Käse <i>Chicken soup with egg and grana cheese</i>	CHF 8.50
MINISTRONE Gemüsesuppe <i>Vegetable «minestrone» soup</i>	10.50
CREMA DI POMODORO Tomatencremesuppe <i>Cream of tomato soup</i>	9.50
CREMA DI BROCCOLI Broccolicremesuppe <i>Cream of broccoli soup</i>	9.50
CREMA DI GAMBERETTI Riesencrevetten-Cremesuppe <i>shrimps-cream soup</i>	14.50

PER I BAMBINI / FÜR UNSEREN KLEINEN GÄSTE

SPAGHETTI AL POMODORO Kinder - Spaghetti mit Tomatensauce <i>Children - Spaghetti with tomato sauce</i>	12.50
PIZZA MARGHERITA Kinder-Pizza Margherita <i>Children-pizza margherita</i>	12.50
PIZZA PROSCIUTTO Kinder-Pizza Prosciutto <i>Children - pizza prosciutto</i>	13.50
TORTELLINI ALLA PANNA Tortellini mit Rahmsauce <i>with cream sauce</i>	13.50

LE NOSTRE PASTE / TEIGWAREN / PASTA

SPAGHETTI

SPAGHETTI AL POMODORO Mit frischer Tomatensauce und Basilikum <i>with fresh tomato sauce and basil</i>	18.00
SPAGHETTI AGLIO, OLIO E PEPERONCINO Mit Knoblauch, Olivenöl und Peperoncini (scharf) <i>with garlic, olive oil and peperoncini (hot)</i>	18.50
SPAGHETTI MELANZANE Spaghetti mit Auberginen, Cherrytomaten und Tomatensauce <i>Spaghetti with eggplant, cherry tomatoes and tomato sauce</i>	20.50
SPAGHETTI ALLA BOLOGNESE Mit würziger Fleischsauce und Grana Käse <i>with spicy meat sauce and grana cheese</i>	22.50
SPAGHETTI CARBONARA Mit Pancetta-Speck, Rahm, Grana Käse und Eigelb <i>with pancetta-bacon, cream, grana cheese and egg yolk</i>	22.50
SPAGHETTI ALLE VONGOLE Mit Venusmuscheln, Olivenöl, Knoblauch, frischen Tomaten und Petersilie <i>with venus mussels, olive oil, garlic, fresh tomatoes and parsley</i>	26.50
SPAGHETTI SALUTE E SALUTI Mit Riesencrevetten, Rucola und Cherrytomaten <i>with shrimps, arucola and cherry-tomatoes</i>	26.50
SPAGHETTI GIARDINO Mit Kalbfleisch, Tomatensauce und Rahm <i>with diced veal, tomato sauce and cream</i>	26.50
SPAGHETTI GAMBERI E ZUCCHINE Mit Riesencrevetten, Weisswein und Zucchetti <i>with shrimps, white wine and zucchetti</i>	26.50

PENNE

PENNE ARRABBIATA Mit Tomaten, Olivenöl, Knoblauch, Peperoncini und Basilikum <i>with tomatoes, olive oil, garlic, peperoncini and basil (hot)</i>	19.50
PENNE ALLA WODKA Mit Riesencrevetten, Wodka und Tomatensauce <i>with shrimps, wodka and tomato sauce</i>	26.50
PENNE FUOCO E FIAMMA Mit Rindfleischwürfeln, Olivenöl, Zwiebeln, Demi-Glace und Rahm <i>with diced beef, olive oil, onions, demi-glace and cream</i>	27.50
PENNE SANTOS TORRIALVA Mit scharfer Salami, schwarzen Oliven, Zwiebeln und Tomatensauce <i>with hot salami, black olives, onions and tomato sauce</i>	22.50
PENNE LIMONE Mit Pouletstückchen, Rahm und Zitronensaft <i>with chicken, cream and lemon juice</i>	24.50
PENNE ALLE ZUCCHINE Mit Tomatensauce, Zucchini, Weisswein, Olivenöl, Zwiebeln und Rahm <i>with tomato sauce, zucchini, white wine, olive oil, onions and cream</i>	22.50
PENNE AL FORNO Mit Tomatensauce, Rindshackfleisch, Rahm, Schinken, Zwiebeln und Grana Käse <i>with tomato sauce, meat, cream, ham, onions and grana cheese</i>	24.50

GNOCCHI

GNOCCHI FRATELLI D ITALIA

Mit Büffelmozzarella, frischem Basilikum und Tomatensauce
with buffalomozzarella, fresh basil and Tomato sauce

CHF 21.00

GNOCCHI ALLA FIAMMA

Mit Rindfleischwürfeln, Olivenöl, Zwiebeln, Demi-Glace und Rahm
with diced beef, olive oil, onions, demi-glace and cream

27.50

GNOCCHI AL PROSCIUTTO E ZAFFERANO

Mit Schinken, Weisswein, Safran, Zwiebeln, Tomatensauce und Rahm
with ham, white wine, saffron, onions, tomato sauce and cream

26.50

I RIPIENI / GEFÜLLTE TEIGWAREN / FILLED PASTA

RAVIOLI ALLE MELANZANE

Gefüllte Teigtaschen mit Auberginen, Tomatensauce, frischem Basilikum und Cherrytomaten
Filled with eggplant, tomato sauce, fresh basil and cherry tomatoes

25.50

RAVIOLI AI QUATTRO FORMAGGI

Mit 4 verschiedene Käsesorten und Baumnüssen
with 4 various cheeses and treenutes

24.50

TORTELLINI DI CARNE ALLA PANNA

Mit Fleischfüllung und Rahm
Filled with meat and cream

22.50

LASAGNE ALL EMILIANA

Hausgemacht im Ofen überbacken
Home made, baked au gratin in the oven

23.50

CREPELLE DI RICOTTA E SPINACI

Gerollte Eierteigwaren gefüllt mit Quark und Spinat, überbacken
mit Tomatensauce und Grana Käse
*Rolled egg pasta filled with ricotta cheese and spinach, baked au gratin with
tomato sauce and grana cheese*

24.50

RISOTTI

RISOTTO CARDINALE

Mit Rauchlachs, Zitrone und Rucola
with smoked salmon, lemon and Rucola

CHF 24.50

RISOTTO AI FRUTTI DI MARE

Mit Meeresfrüchten, Weisswein, frischen Tomatenwürfeln, Zwiebeln und Petersilie
with seafood, white wine, fresh tomato sauce, onions and parsley

26.50

RISOTTO BUONGUSTAIO

Mit Artischocken, Riesencrevetten, Zwiebeln und Knoblauch
with artichokes, scampi, onions and garlic

27.50

RISOTTO ZAFFERANO E PORCINI

Mit Steinpilzen und Safran
with porcini mushrooms and saffron

27.50

TAGLIATELLE E LINGUINE

TAGLIATELLE AL SALMONE

Mit geräuchertem Lachs, Zwiebeln, Butter, Rahm und Tomatensauce
with salmon, onions, butter, cream and tomato sauce

23.50

TAGLIATELLE AI FUNGHI PORCINI

Mit Steinpilzen, Knoblauch, Rahm und frischen Kräutern
with porcini mushrooms, garlic, cream and fresh herbs

26.50

TAGLIATELLE ALLE VERDURE

Mit verschiedenen Gemüsen und Olivenöl
with various vegetables and olive oil

20.50

LINGUINE FRUTTI DI MARE

Mit Meeresfrüchten und Cherrytomaten
with various seafoods and cherry-tomatoes

27.50

LE CARNI / FLEISCHGERICHTE / MEAT

SCALOPPINE DI VITELLO AL LIMONE Kalbsschnitzel an Zitronensauce <i>Veal escalopes on a lemon sauce</i>	CHF 39.50
SALTIMBOCCA ALLA ROMANA Kalbsschnitzel mit Rohschinken und Salbei <i>Veal escalopes with raw ham and sage</i>	40.50
PAILLARD DI VITELLO ALLA GRIGLIA Kalbspaillard vom Grill, serviert mit Zitrone <i>Veal paillard grilled with lemon</i>	39.50
PICCATA DI VITELLO ALLA MILANESE Schweinspiccata mit Tomatenspaghetti <i>Porc piccata with spaghetti and tomato sauce</i>	29.50
PETTO DI POLLO AL TALEGGIO Zartes Pouletbrüstchen im Butter gebraten, mit Taleggio im Ofen überbacken <i>Tender chicken breast sauted in butter, with taleggio baked in oven</i>	29.50
TAGLIATA DI MANZO Rindsentrecôte in Scheiben geschnitten, serviert auf Rucola mit Olivenöl und Grana Käse <i>Sliced rib steak, served with olive oil, arugula, grana cheese</i>	43.00
FILETTO DI MANZO ALLA PIEMONTESE Rindsfilet vom Grill mit Steinpilzen, Olivenöl und Knoblauch <i>Grilled beef with porcini mushrooms, olive oil and garlic</i>	47.00
CARRÈ D'AGNELLO AL FORNO Lammcarré im Ofen gebraten mit verschiedenen Kräutern <i>Lambcarré sauted in oven with various herbes</i>	41.50

CONTORNI / BEILAGEN / SIDE DISHES

BEI FLEISCHGERICHTEN IST EINE DIESER BEILAGEN NACH IHRER WAHL INBEGRIFFEN:
ALL MEAT DISHES ARE ACCOMPANIED BY A SIDE DISH OF YOUR CHOICE:

Tagliatelle, Butterreis, Spinat, Risotto, Spaghetti, Bratkartoffeln mit Rosmarin oder Gemüse
Tagliatelle, butterrice, spinach, risotto, spaghetti, potatoes with rosmarin or vegetables

I PESCI / FISCHGERICHTE / FISH

TRANCIA DI SALMONE ALLA GRIGLIA Lachstranche vom Grill mit Zitronensauce und Dill <i>Grilled tranche of salmon with lemon sauce and dill</i>	35.50
GAMBERONI ALLA GRIGLIA Riesencrevetten vom Grill <i>Grilled shrimps</i>	39.50
GAMBERONI COSTA SMERALDA Riesencrevetten mit Tomatenwürfelchen, Petersilien, Knoblauch und Cognac flambiert <i>Jumbo prawns with diced tomatoes, parsley, garlic and flamed on cognac</i>	40.50
PESCE PERSICO AL BURRO CON MANDORLE Eglifilet im Butter gebraten mit gerösteten Mandeln <i>Bass fillets sauted in butter with almonds</i>	36.50
BRANZINO ALLA GRIGLIA Wolfsbarsch vom Grill <i>Grilled sea basseafood</i>	39.50

CONTORNI / BEILAGEN / SIDE DISHES

BEI FISCHGERICHTEN IST EINE DIESER BEILAGEN NACH IHRER WAHL INBEGRIFFEN:
ALL FISH DISHES ARE ACCOMPANIED BY A SIDE DISH OF YOUR CHOICE:

Tagliatelle, Butterreis, Spinat, Risotto, Spaghetti, Bratkartoffeln mit Rosmarin oder Gemüse
Tagliattelle, butterrice, spinach, risotto, spaghetti, patatoes with rosmarin or vegetables

PIZZE / PIZZAS

MARGHERITA Tomatensauce, Mozzarella und Oregano <i>Tomato sauce, mozzarella and oregan</i>	CHF 18.00
CAPRESE Tomaten, Büffelmozzarella, Cherrytomaten und frischer Basilikum <i>Tomatoes, buffalo mozzarella, cherry-tomatoes and fresh basil</i>	22.50
AGLIO Tomatensauce, Mozzarella, Knoblauch und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, garlic and oregano</i>	18.50
FUNGHI Tomaten, Mozzarella, frische Pilze und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, fresh mushrooms, and oregano</i>	20.50
MELANZANE Tomaten, Mozzarella, Auberginen, Grana-Käse und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, eggplant, grana cheese and oregano</i>	20.50
QUATTRO FORMAGGI Tomaten und vier verschiedene Käsesorten <i>Tomatoes and four different cheeses</i>	23.50
FIorentINA Tomaten, Mozzarella, Spinat, Zwiebeln, Ei und Knoblauch <i>Tomatoes, mozzarella, spinach, onions, egg and garlic</i>	22.50
DANTE Tomaten, Mozzarella, Zwiebeln, Knoblauch, Peperoncini und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, onions, garlic, peperoncini and oregano</i>	20.50
PROSCIUTTO Tomaten, Mozzarella, Schinken und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, ham and oregano</i>	20.50
PROSCIUTTO E FUNGHI Tomaten, Mozzarella, Schinken, frische Pilze und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, ham, fresh mushrooms and onions</i>	21.50
PICCANTE Tomaten, Mozzarella, scharfer Salami, Peperoni, schwarze Oliven und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, hot salami, peppers, black olives and oregano</i>	23.50
HAWAII Tomaten, Mozzarella, Schinken und Ananas <i>Tomatoes, mozzarella, ham and pineapple</i>	22.50

QUATTRO STAGIONI	23.50
Tomaten, Mozzarella, Schinken, frischen Pilzen, Artischocken, Peperoni und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, ham, fresh mushrooms, artichoks, peppers and oregano</i>	
CALZONE (zugedeckt)	23.50
Tomaten, Mozzarella, Schinken, frischen Pilzen und Gorgonzola <i>Tomatoes, mozzarella, ham, fresh mushrooms and gorgonzola</i>	
CALABRESE	23.50
Tomaten, Mozzarella, scharfer Salami, Peperoni, Zwiebeln und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, hot salami, peppers, onions and oregano</i>	
ROMAGNOLA	24.50
Tomaten, Mozzarella, Rucola, Rohschinken und Grana-Käse <i>Tomatoes, mozzarella, arugula, raw ham and grana cheese</i>	
TOSCANINI	26.50
Tomaten, Mozzarella, Steinpilzen, Parmaschinken und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, porcini mushrooms, raw ham and oregano</i>	
MILANESE	22.00
Tomaten, Mozzarella und Salami <i>Tomatoes, mozzarella and salami</i>	
DEL PADRONE	25.50
Tomaten, Mozzarella, Rinds-Carpaccio und Grana-Käse <i>Tomatoes, mozzarella, beef-carpaccio and grana cheese</i>	
BORGOTARA	23.50
Tomaten, Mozzarella, Gorgonzola, scharfer Salami und Peperoncini <i>Tomatoes, mozzarella, gorgonzola, hot salami and peperoncini</i>	
CONTADINA	22.50
Tomaten, Mozzarella, Speck, frische Pilze, Ei und Oregano <i>Tomatoes, mozzarella, bacon, fresh mushrooms, egg and oregano</i>	
MAMMA MIA	23.50
Tomaten, Mozzarella, Schinken, Salami, Speck und schwarze Oliven <i>Tomatoes, mozzarella, ham, salami, bacon and olives</i>	
MASCARPONE	25.50
Tomaten, Mozzarella, Mascarpone und Rohschinken <i>Tomatoes, mozzarella, mascarpone and raw ham</i>	

NAPOLETANA	20.50
Tomatensauce, Mozzarella, Sardellen, Kapern, schwarze Oliven und Oregano <i>Tomato sauce, mozzarella, anchovies, capers, black olives and oregano</i>	
FRUTTI DI MARE	24.50
Tomaten, Mozzarella, verschiedene Meeresfrüchten und Knoblauch <i>Tomatoes, mozzarella, various seafoods and garlic</i>	
AL TONNO	21.50
Tomaten, Mozzarella, Thunfisch, Zwiebeln und Oliven <i>Tomatoes, mozzarella, tuna fish, onions and olives</i>	
MARE E MONTI	26.50
Tomaten, Mozzarella, Riesencrevetten, Steinpilz und Knoblauch Tomaten, <i>Tomatoes, mozzarella, shrimps, porcini mushroom and garlic tomatoes</i>	
FOCACCE AL ROSMARINO	9.50
Mit Rosmarin, Oliveöl und Knoblauch <i>with rosemary, olive oil and garlic</i>	
FOCACCE PROSCIUTTO	18.50
Mit Rohschinken, Cherry-Tomaten und Oliveöl <i>with raw ham, cherry tomatoes and olive oil</i>	

PIZZA AUCH ZUM MITNEHMEN! / PIZZAS ALSO AVAILABLE AS TAKE-AWAY
CHF 2.00 günstiger / CHF 2.00 cheaper

Für die Zubereitung unserer Speisen verwenden wir ausschliesslich Olivenöl
aus der ersten kalten Pressung, «OLIO EXTRA VERGINE»

*For the preparation of our dishes only extra virgin olive oil is used from
the first cold pressing – "OLIO EXTRA VERGINE"*

Unser Fleisch stammt aus:

Geflügel / Chicken:	Schweiz / Brasilien / Switzerland / Brasil	Schwein / Porc:	Schweiz / Switzerland
Schinken / Ham:	Schweiz / Switzerland	Salami:	Italien / Italy
Rind / Beef:	Schweiz / Uruguay / Switzerland / Uruguay	Kalb / Veal:	Schweiz / Switzerland
Lamm / Lamb:	Neuseeland / New Zealand		

Alle Preise verstehen sich inkl. MwSt.